

TAMIYA
AIRBRUSH
SYSTEM

SPRAY-WORK

AIRBRUSH CLEANING KIT

INSTRUCTIONS

● For use with airbrushes from the Tamiya Spray-Work series

RECOMMENDED TOOLS 《用意するもの》

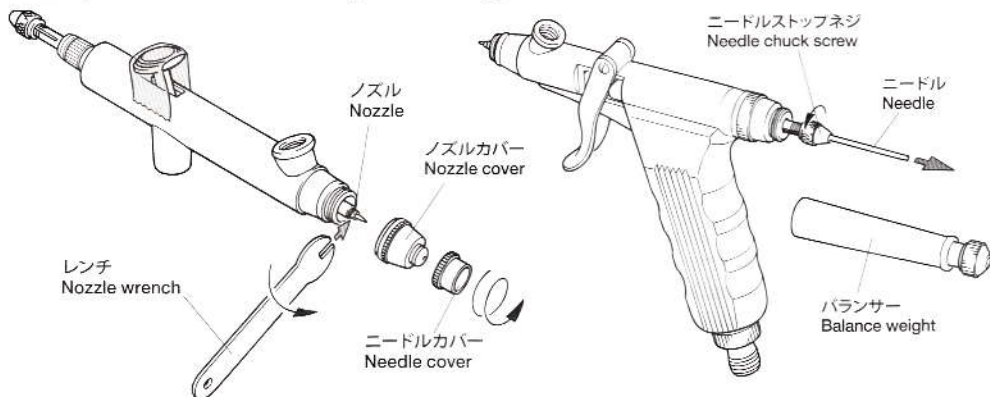


MAINTENANCE 《作業方法》

	作業内容 Procedure	難易度 Difficulty	洗浄頻度の目安 Recommended frequency
A	うがい洗浄 Rinse	低 Easy	塗装作業後や塗料を入れ替えるたびに毎回。 After use; prior to using new paint.
B	ノズル・ニードルの分解洗浄 Nozzle/needle disassembly and cleaning	中 Medium	塗装数回毎に。Aで塗料汚れを落としきれない場合に。 Every few uses, or if procedure A does not fully remove paint.
C	分解洗浄 Disassembly and cleaning	高 Difficult	塗装数10回毎に。Bで塗装汚れを落としきれない場合に。 エアブラシがスムーズに作動しなくなったときに。 Roughly once every 10 uses, if procedure B does not fully remove paint, or if airbrush is not operating smoothly.

- A** 《うがい洗浄》●エアブラシの取扱説明書を参照してください。
《Rinse》●Refer to the instruction manual included with the airbrush.

- B** 《ノズル・ニードルの分解洗浄》
《Nozzle/needle disassembly and cleaning》



- ①塗料カップとバランサーを取り外します。
- ②メインレバーをマスキングテープ(セロハンテープ)で固定し、メインレバーが抜け落ちないようにします。(ボタン式のみ)
- ③ニードルストップネジをゆるめ、ニードルを取り外します。
- ④ニードルカバーを取り外します。
- ⑤ノズルカバーを取り外します。
- ⑥ノズルレンチを使ってノズルを取り外します。
- ⑦クリーニン

がします。(2ページ参照) ⑧エアブラシクリーナーをしみこませたウエスでニードルに付着した塗料を拭き取ります。
 ⑨ノズルにシール剤を塗って取り付けます。(3ページ参照) ⑩ノズルカバーとニードルカバーにグリスを塗って取り付
 けます。(3ページ参照) ⑪エアブラシを組み立てたら、エアブラシクリーナーを塗料カップに入れて「試し吹き」
 や「うがい洗浄」を数回行なってください。塗料の通路に入り込んだシール剤やグリスを洗い流す効果があります。

① Remove paint cup and balance weight. ② Hold the trigger in place with masking or cellophane tape, ensuring it cannot move (button-type triggers only). ③ Loosen needle chuck screw and remove needle. ④ Remove needle cover. ⑤ Remove nozzle cover. ⑥ Use nozzle wrench to remove nozzle. ⑦ Clean referring to page 2. ⑧ Apply airbrush cleaner to a soft cloth and wipe needle clean of paint. ⑨ Apply nozzle sealant to nozzle and attach referring to page 3. ⑩ Apply high-viscosity grease to nozzle cover and needle cover and reattach them referring to page 3. ⑪ When reassembly is complete, remove any sealant and grease from the internal workings of the airbrush either by using with airbrush cleaner in the paint cup or by rinsing as in procedure A. Perform multiple times for optimum results.

B C 《クリーニングブラシの使い方》 (Using cleaning brushes)



《クリーニングブラシ 極細》①クリーニングブラシにエアブラシクリーナーをしみこませて、ニードルが通る細い穴をクリーニングします。②軸の中間部分(洗浄に必要な長さ)を持って、ゆっくり前後に動かしたり回転させてください。③溶けた塗料汚れはクラフト綿棒などできれいにふき取ってください。④汚れがひどい場合は、クリーニングブラシをエアブラシクリーナーで洗浄し、作業を繰り返してください。

《クリーニングブラシ 中》①クリーニングブラシにエアブラシクリーナーをしみこませて、塗料カップの根元部分やカップ取り付け部のネジ穴をクリーニングします。②グリップを持って、ゆっくり回転させたり前後に動かしてください。③溶けた塗料汚れはクラフト綿棒などできれいにふき取ってください。④汚れがひどい場合は、クリーニングブラシをエアブラシクリーナーで洗浄し、作業を繰り返してください。

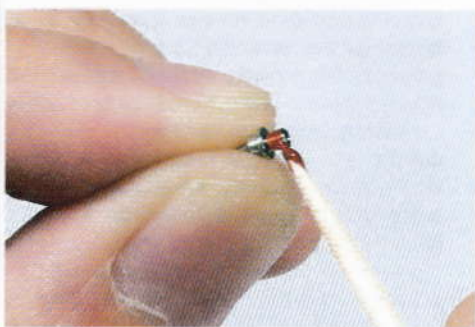
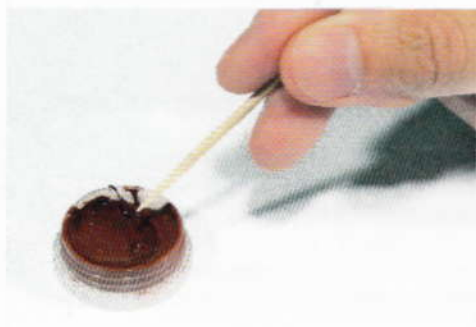
《注意》★クリーニングブラシは速く動かさないでください。ブラシの軸が曲がったり、クリーナーが激しく飛び散ることがあります。★クリーニングブラシで洗浄しにくい箇所は、使い古しの筆、クラフト綿棒、ウエスなどにエアブラシクリーナーをしみこませて洗浄してください。

《Extra-fine brush》① Apply airbrush cleaner to the brush head and use to clean the needle cavity. ② Holding the center of the brush stem, move it gently backward and forward, rotating the brush. ③ Absorb any dissolved paint with a cotton swab. ④ Repeat process if necessary until the area is completely clean.

《Standard brush》① Apply airbrush cleaner to the brush head and use to clean the base of the paint cup and the area where it is attached to the airbrush. ② Holding the grip on the brush stem, move it gently backward and forward, rotating the brush. ③ Absorb any dissolved paint with a cotton swab. ④ Repeat process if necessary until the area is completely clean.

《Caution》 Always use brushes gently. Failing to do so may damage the brush or lead to cleaner splashing the surrounding area. For hard to reach areas, use an old paintbrush, cotton swab or soft cloth with airbrush cleaner.

B C 《ノズルシール剤の塗り方》
《Applying nozzle sealant》



《ノズルシール剤》●ノズルに塗ることでエア漏れを防いでスムーズな吹き付けができます。また、軽い力で確実に取り付けることができ、ネジ部の磨耗防止にもなります。①つまようじを使ってノズルのネジ部（赤いアミ■の部分）にシール剤を極少量塗ってください。★ノズル内部にシール剤が入らないようご注意ください。塗装不良の原因になることがあります。②ノズルレンチをゆっくり右に回し、ノズルを取り付けます。★強い力で締めこまないでください。ノズルのネジ部が折れて、エアブラシから取り外せなくなり修理が必要になります。

《Nozzle sealant》Applying to the nozzle reduces air leakage and provides a more consistent flow. Nozzle attachment requires less force, protecting from damage to screw thread. ①Apply a small amount of sealant to the thread on the nozzle (marked in ■) using a toothpick. Ensure that sealant does not enter the inside of the nozzle, as this can cause a deterioration in paint quality. ②Reattach with care using the nozzle wrench. Using excessive force may damage the nozzle thread and cause it to become stuck on the airbrush.

B C 《ノズルカバー・ニードルカバーのグリスアップ》
《Applying grease to nozzle cover and needle cover》



●洗浄したパーツはクリーナーで脱脂された状態になっています。つまようじを使ってネジ部（水色アミ■の部分）に高粘度グリスを薄く塗ってください。エア漏れを防いでスムーズな吹き付けができ、ネジ部の磨耗防止にもなります。★塗り過ぎにご注意ください。はみ出したグリスはクラフト綿棒でふき取ってください。塗料が通る部分にグリスがしみ出すと、塗料のハジキ（塗装不良）の原因になります。

Apply a thin layer of high-viscosity grease to the thread (marked in ■) using a toothpick. This reduces air leakage and provides a more consistent flow, in addition to preventing thread wear. Do not apply excessive amounts of grease, as this can cause a deterioration in paint quality. Remove any additional grease using a cotton swab.

①分解図を参照してエアブラシを分解します。★この取扱説明書では代表的な2種類のエアブラシ（トリガータイプとダブルアクションボタンのタイプ）の分解図を紹介しています。機種によって多少構造が異なる場合がありますので、エアブラシの取扱説明書も必ずお読みください。②使い古しの筆、クラフト綿棒、ウエスなどにエアブラシクリーナーをしみこませ、汚れたパーツを洗浄します。③洗浄してグリスが脱脂されたパーツは、つまようじを使って高粘度グリスを薄く塗ってください。★塗り過ぎにご注意ください。はみ出したグリスはクラフト綿棒でふき取ってください。塗料が通る部分にグリスがしみ出すと、塗料のハジキ（塗装不良）の原因になります。④エアブラシを組み立てたら、エアブラシクリーナーを塗料カップに入れて「試し吹き」や「うがい洗浄」を数回行ってください。塗料の通路に入り込んだシール剤やグリスを洗い流す効果があります。

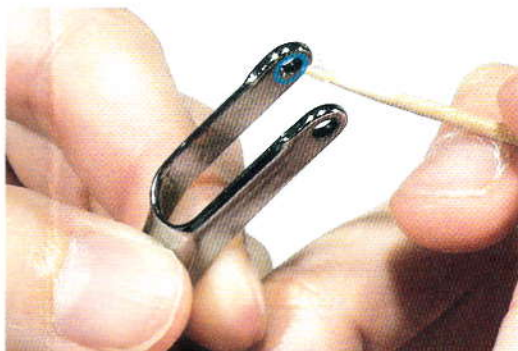
①Always disassemble your airbrush referring to a disassembly diagram. While this instruction manual features 2 example diagrams for reference, always refer to the diagram in your airbrush instruction manual. ②Clean parts using airbrush cleaner applied to old paintbrushes, cotton swabs, soft cloth, etc. as appropriate. ③After cleaning, apply a thin layer of high-viscosity grease to appropriate parts using a toothpick. Do not apply excessive amounts of grease, as this can cause a deterioration in paint quality. Remove any additional grease using a cotton swab. ④When reassembly is complete, remove any sealant and grease from the internal workings of the airbrush either by using with airbrush cleaner in the paint cup or by rinsing as in procedure A.

トリガータイプのグリスアップ箇所

- トリガー（写真の水色アミ■の部分、2箇所）
- トリガー取り付けネジ（両端部を除く）
- ニードルチャック（穴・スリット部を除く）
- ニードルスプリングストッパー（ネジ部）
- ニードルストッパー（ネジ部）

Parts recommended for greasing on trigger type airbrushes

- Trigger (marked in ■, both sides)
- Trigger attachment screw (excluding ends)
- Needle chuck (excluding hole and slit)
- Needle spring stopper (thread)
- Needle adjuster (thread)



ダブルアクションボタンのタイプ グリスアップ箇所

- メインレバー（脚部、写真の水色アミ■の部分）
- ニードルチャック（穴・スリット部を除く）
- ニードルスプリングストッパー（ネジ部）
- ニードルストッパー（ネジ部）

Parts recommended for greasing on double action type airbrushes

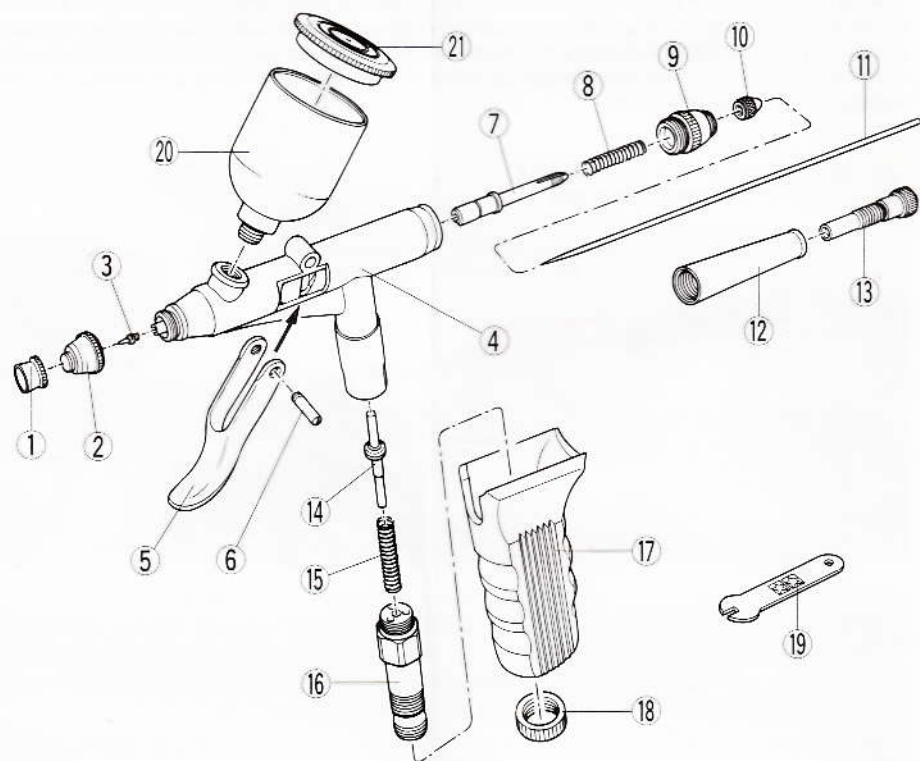
- Trigger (stem, marked in ■)
- Needle chuck (excluding hole and slit)
- Spring stopper (thread)
- Needle adjuster (thread)



TRIGGER TYPE 《トリガータイプ》

ITEM 74510 スプレーワーク HGトリガーエアブラシ

Spray-Work HG Trigger Type Airbrush



- ① ニードルカバー / Needle cover
- ② ノズルカバー / Nozzle cover
- ③ ノズル (口径0.5mm) / Nozzle (0.5mm dia.)
- ④ ボディ / Body
- ⑤ トリガー / Trigger
- ⑥ トリガー取り付けネジ / Trigger attach screw
- ⑦ ニードルチャック / Needle chuck
- ⑧ ニードルスプリング / Needle spring
- ⑨ ニードルスプリングストッパー / Needle spring stopper
- ⑩ ニードルストップネジ / Needle chuck screw
- ⑪ ニードル / Needle

- ⑫ バランサー / Balance weight
- ⑬ ニードルストッパー / Needle adjuster
- ⑭ エアバルブ / Air stop valve
- ⑮ バルブスプリング / Valve spring
- ⑯ バルブスプリングストッパー / Valve spring stopper
- ⑰ グリップ / Grip
- ⑱ グリップストップネジ / Grip stop nut
- ⑲ レンチ / Nozzle wrench
- ⑳ 塗料カップ (金属製・15cc) / Paint cup (15cc)
- ㉑ キャップ / Paint cup cover

DOUBLE ACTION TYPE 《ダブルアクションボタンタイプ》

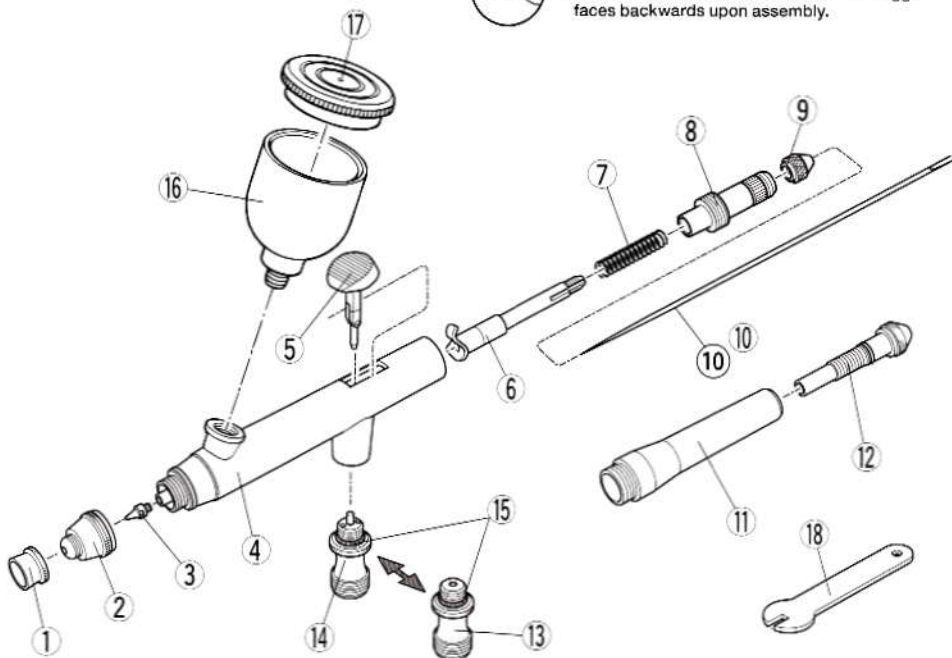
ITEM 74532 スプレーワーク HGエアブラシⅢ

Spray-Work HG Airbrush III



★⑤は裏側のえぐれが後になります。

★Make sure that the indentation on the trigger faces backwards upon assembly.



①ニードルカバー / Needle cover

②ノズルカバー / Nozzle cover

③ノズル / Nozzle

④ボディ / Body

⑤メインレバー / Trigger

⑥ニードルチャック / Needle chuck

⑦ニードルスプリング / Needle spring

⑧スプリングストッパー / Spring stopper

⑨ニードルストップネジ / Needle chuck screw

⑩ニードル / Needle

⑪バランサー / Balance weight

⑫ニードルストッパー / Needle adjuster

⑬エアージョイント / Hose connector

⑭エアーバルブジョイント /

Hose connector w/air stop valve

⑮ジョイントOリング / Hose connector O-ring

⑯塗料カップ (金属製・7cc) / Paint cup (7cc)

⑰キャップ / Paint cup cover

⑱レンチ / Nozzle wrench

注意

- ご使用前に必ず取扱説明書をお読みください。またエアブラシの取扱説明書も一緒にお読みください。
- 乳幼児やペットのいる場所では、絶対に使用しないでください。
- 火気の近くでは、絶対に使用しないでください。
- 換気の良いところで作業してください。また、飲食物の近くでは絶対に使用しないでください。
- エアブラシのニードルの先端は非常に鋭く大変危険です。取り扱いには十分注意してください。また、取り外して他の目的には使用しないでください。
- 構造上、クリーニングブラシは軸の先端が少し突き出ているので、ケガをしないようご注意ください。
- エアブラシの分解、洗浄、組み立ての際は、必ずエアの供給を止めてから行なってください。
- 作業の際は、安全のため保護メガネ、防じんマスク、ゴム手袋などを必ず着用してください。
- タミヤエアブラシシステム製品（スプレーワーク・エアブラシ）専用です。タミヤエアブラシライト製品（スパーマックス・エアブラシなど）の分解は推奨していません。クリーニングセットは使わないでください。
- 上級者向け製品です。エアブラシの分解・組み立ては分解図をご理解の上で行なってください。初心者の方は、エアブラシ部品の破損や紛失などの恐れがあります。
- エアブラシの分解や組み立ての際に部品をなくさないよう、大き目のトレイや箱（裏返したフタ）などの上で作業しましょう。
- エアブラシ本体やパーツの浸け置き洗浄はしないでください。ゴム部品の膨張や、塗料がエア通路に流れ込むと故障につながります。
- 洗浄作業の際、クリーナーや塗料が飛び散ることがあるので、周囲に古新聞などを敷き、汚れても良い服装をしてください。また、顔を洗浄する部分に近づけ過ぎないようにご注意ください。
- エアブラシは大変デリケートなツールです。メンテナンス作業による故障（有償修理）や部品の紛失（部品購入）などの責任は負いかねます。

CAUTION

- Read and fully understand the instructions prior to use. Also refer to airbrush instruction manual.
- Keep out of reach of small children or pets. Do not use in their vicinity.
- Never use near an open flame.
- Use only in a well-ventilated area, and never around food or drinks.
- The airbrush needle is sharp. Take the utmost care to avoid injury when handling. Never use for other purposes.
- Cleaning brushes have sharp tips. Take care when handling.
- Always be sure to turn off the air supply before disassembling and cleaning the airbrush.
- Wear protective goggles, mask and rubber gloves when cleaning.
- This cleaning kit is for use with Tamiya Airbrush System (Spray-Work series) airbrushes. Please note that this product is not intended for use with Tamiya Airbrush Lite series (Sparmax, etc.) airbrushes.
- This equipment is intended for use by advanced users. Do not attempt to disassemble airbrushes if you are unsure of the process, as this may lead to damage or breakage of the airbrush.
- Use of a receptacle such as a tray or box to keep disassembled parts safe during cleaning is recommended.
- Never dip or insert the airbrush body and parts into airbrush cleaner fluid as this will damage rubber parts and affect airbrush performance.
- Spread newspaper around workspace and wear appropriate clothing to avoid damage from paint and airbrush cleaner splashes. Keep your face a safe distance from the airbrush while cleaning.
- Airbrushes are delicate tools. Tamiya does not bear responsibility for damage or breakage during their maintenance with this product.



部品販売に関する情報は、タミヤ・ホームページ www.tamiya.com をご覧いただくか、タミヤ・カスタマーサービスまでお問合せください。

In case of defects, missing parts, or other customer service concerns, please contact your local official Tamiya dealer.

【お問い合わせ番号】 静岡 054-283-0003 東京 03-3899-3765 (静岡に自動転送)

●お問い合わせの際は、電話番号をお確かめのうえ、おかけ間違いのないようお願いいたします。

【タミヤカスタマーサービスアドレス】 http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

ITEM 74548





タミヤエアブラシシステム
スプレーワーク
エアブラシ用
クリーニングセット
取扱説明書



ITEM 74548